

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 24 (1962)  
**Heft:** 14

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

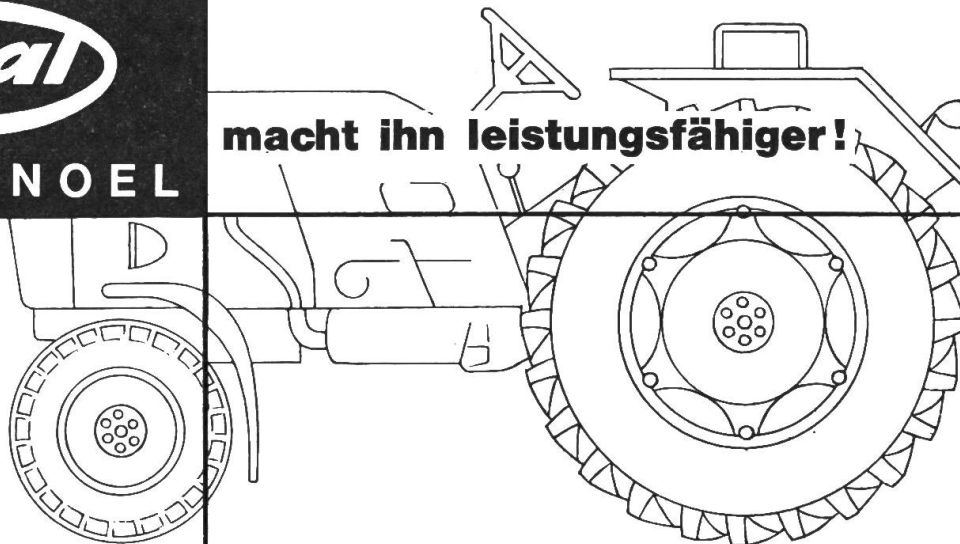
**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**MOTORENOEL**

**macht ihn leistungsfähiger!**



**Nicht zu überbietende  
Schmierwirkung**

schützt auch bei Kaltstart durch einen  
zäh haftenden Schmierfilm



**hoher Viskositätsindex**

gleichbleibend hoher Schmiereffekt  
sowohl bei Kälte wie bei Hitze



**schützt vor Oxydation  
und Korrosion**

sowohl bei vielem Anhalten und Starten wie bei  
höchster Beanspruchung im Dauerbetrieb



**reinigt fortlaufend**

keine Verschlämmung / Nimmt Oelrückstände auf  
und scheidet sie beim Oelwechsel aus



**frisst Schwefel**

beugt der Entstehung saurer Produkte im Motor vor



**altert weniger rasch**

Oelwechsel in längeren Intervallen



**weniger Störungen  
weniger Reparaturen**

steigert die Rendite, grössere Lebensdauer

Weniger Arbeit mit der RUGAL-Oelpumpe. Fass muss nicht aufgebockt werden. Nur Pumpe aufschrauben und Oel auspumpen. Kein Verschmutzen, kein Oelverlust, kinderleichtes Hantieren. Abgabe zu reduziertem Preis an die RUGAL-Bezüger.

RUGAL stammt aus der BLASOLUBE-Fabrik und kommt auf dem direktesten Weg zu Ihnen.

Bestellen Sie oder verlangen Sie Prospekte bei

**W. Blaser+Co**

Hasle-Rüegsau/BE, Telefon 034/3 58 55

Fabrik für Spezial-Schmierstoffe

<b>Kauf <i>und</i> Verkauf</b>	<b>Gelegenheit</b> Gut arbeitende <b>Anbaupflüge</b> ein- und zweischarig, für Dreipunkthydraulik. Bester Dreischichtenpanzerstahl. Preis Fr. 750.- resp. Fr. 1500.- Auskunft: Tel. (056) 4 41 49	Zu verkaufen <b>1 Bodenfräse gebraucht</b> Sehr günstige Occasion. J. Wehrle, Winterthur Wülflingerstrasse 290 Telephon (052) 6 59 57
	Zu verkaufen <b>1 Kartoffel- u. Rübenroder</b> Fabrikneu, mit oder ohne Vorratsaggregat. Auf Wunsch mit Hang- steuerung. Günstiger Preis J. Wehrle, Winterthur Wülflingerstrasse 290 Telephon (052) 6 59 57	<b>Unentbehrlich</b> für jeden Traktorfahrer ist der gesundheitlich empfohlene <b>Traktorensitz TRAKTOLUX</b> Kein Schlagen mehr, das Fahren wird zum Vergnügen. Traktolux-Vertrieb, Platanen- weg 3, Postfach Bern 11, Telefon 031/42 10 15

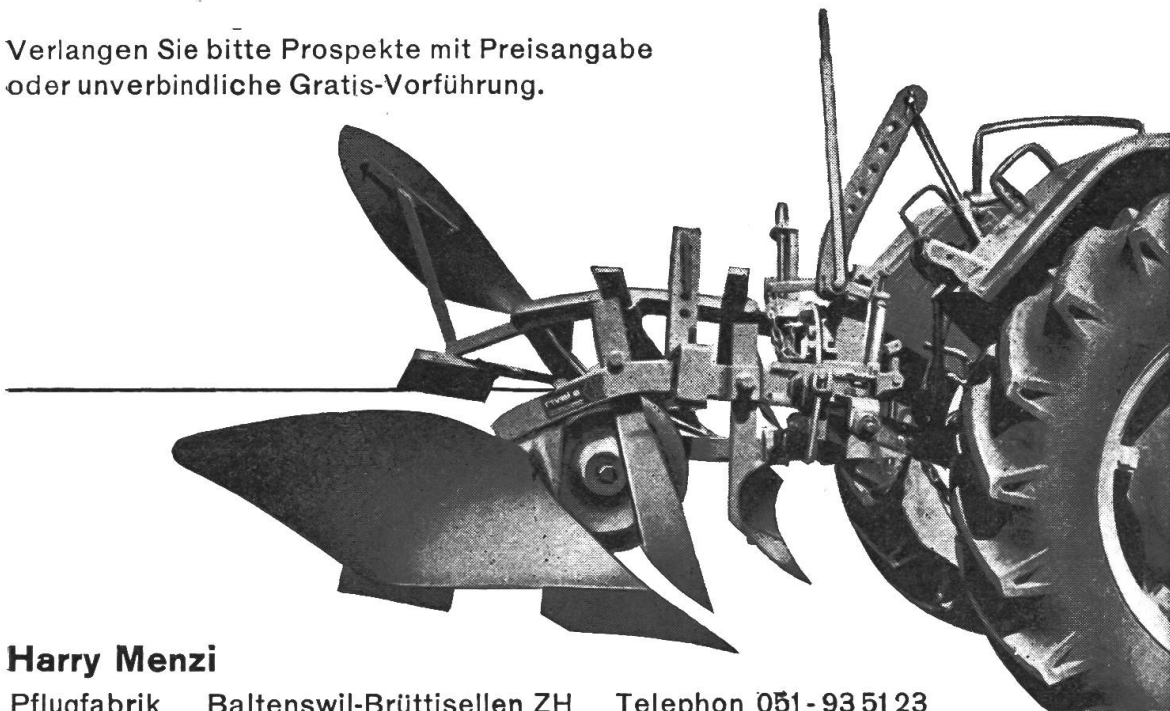
**Putze oder schmiere nie bewegte oder angetriebene Teile oder Maschinen!**

## Menzi RIVAL Anbaupflüge

Einfache Handhabung, vorbildlich in der Arbeitsleistung, in Qualität und technischer Ausführung. Durch einfache Umstellung Grenzpfügen möglich.

**Konkurrenzlose Preise** zufolge modernster Herstellungsmethoden. Der Winkelpflug «rival» bewährt sich in allen Bodenverhältnissen aufs beste. Dank günstigster Reguliermöglichkeiten saubere Arbeit und geringer Zugkraftbedarf. Seine robuste Bauart und eine hochwirksame Bruchsicherung reduzieren die Bruchgefahr aufs äußerste Minimum.

Verlangen Sie bitte Prospekte mit Preisangabe oder unverbindliche Gratis-Vorführung.



**Harry Menzi**

Pflugfabrik Baltenswil-Brüttisellen ZH Telephon 051-93 51 23